

1391, 30. *Dum Paulus atque Barnabas cum ceteris qui simul venerant a Papho navigassent Pergam Pamphyliae et transierunt.* Migne druckte nach *navigassent*: [*deest ,venerunt'*]. In Wahrheit fehlt nicht bloß nichts, sondern es ist sogar ein Wörtchen zu viel: *et* ist Dittographie des letzten Buchstaben des vorhergehenden und des ersten vom folgenden Worte. Man interpungire also: *Dum — navigassent, Pergam Pamphyliae transierunt.*

1393, 37. *Supradicti Barnabas et Sileas, cum Antiochiam venissent, fratribus epistulas, congregata multitudine, tradiderunt. Quibus relectis gavisus sunt, causam scandalii fuisse remotam. Iudas quoque et Sileas, cum et ipsi essent prophetae, in eadem voluntate cunctorum pectora formaverunt.* So auch V., statt *firmaverunt.*

1396, 46. *Apollo vero quidem Iudaeus, Alexandrinus natione, vir loquens et ferreus spiritu.* So die Ausgaben nach V. Sicher ist *eloquens*, wahrscheinlich auch *quidam* zu lesen.

1400, 55. *Paulus, cum ad simplicitatem cordis curreret, per ordinem populis narrat quemadmodum a Domino sit electus, cum esset persecutor Ecclesiae; cui etiam scelus suum de sanguine Stephani infracta mente non tacuit, sed audisse se dicit a Domino, cui non potest obviare, ad praedicationem gentium se esse mittendum.* V. gibt *infucta*, das Uebrige wie Migne. Ich lese: — *Qui etiam scelus suum de sanguine Stephani infucata mente non tacuit, sed audisse se dicit a Domino, cui non potest obviari, ad praedicationem gentium se esse mittendum.*

1415, 20 *in stagno ignis graviter flagrantis immersus est.* In V. corrigirte die zweite Hand, wie öfter, das *i* durch ein darüber geschriebenes *u*. Darnach muss der Cassiodortext gelautet haben: *in stagno ignis graviter flagranti summersus est.* Vgl. 1415, 30 *in stagno mergit ardenti.*